IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/823

z dne 20. maja 2021

o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 18 Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 18 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Prejšnje preiskave in veljavni ukrepi

(1) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/309 ([2]) je Komisija uvedla dokončne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (v nadaljnjem besedilu: prvotna preiskava).

(2) Komisija se je 4. junija 2018 po delnem vmesnem pregledu glede subvencioniranja vseh proizvajalcev izvoznikov odločila, da ohrani prvotno vzpostavljene ukrepe (Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/823) ([3]). Ugotovila je, da sprememba turške zakonodaje o subvencijah za proizvajalce postrvi, ki je bila predmet pregleda, ne upravičuje revizije izravnalnih dajatev za vse proizvajalce postrvi v Turčiji. Vendar je bilo ugotovljeno, da so se učinki spremembe zakonodaje na ravni posameznih družb razlikovali in bili odvisni od posebnega položaja vsake družbe. ([4])

(3) Komisija je 15. maja 2020 po delnem vmesnem pregledu spremenila raven izravnalne dajatve glede enega proizvajalca izvoznika (Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/658) ([5]).

(4) Trenutno veljavne dokončne izravnalne dajatve znašajo od 1,5 % do 9,5 %.

1.2 Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa

(5) Po objavi obvestila o izteku veljavnosti ukrepov ([6]) je Komisija prejela zahtevek za pregled na podlagi člena 18 osnovne uredbe.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/309 z dne 26. februarja 2015 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 56, 27.2.2015, str. 12).

([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/823 z dne 4. junija 2018 o zaključku delnega vmesnega pregleda izravnalnih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Republike Turčije (UL L 139, 5.6.2018, str. 14).

([4]) Uvodna izjava 49 Izvedbene uredbe (EU) 2018/823.

([5]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/658 z dne 15. maja 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2015/309 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije, po vmesnem pregledu v skladu s členom 19(4) Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 155, 18.5.2020, str. 3).

([6]) Obvestilo o izteku nekaterih protisubvencijskih ukrepov (UL C 209, 20.6.2019, str. 34).

(6) Zahtevek je 25. novembra 2019 vložila danska organizacija za akvakulturo (Danish Aquaculture Organisation, v nadaljnjem besedilu: TDAO ali vložnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 40 % celotne proizvodnje nekaterih šarenk v Uniji. Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje subvencioniranja in nadaljevanje ali ponovitev škode industriji Unije.

(7) Komisija je pred začetkom pregleda zaradi izteka ukrepa ter v skladu s členoma 22(1) in 10(7) osnovne uredbe uradno obvestila turško vlado, da je prejela ustrezno dokumentiran zahtevek za pregled, ter jo povabila k posvetovanju, da se razjasni položaj glede vsebine zahtevka za pregled in doseže sporazumna rešitev. Posvetovanje je potekalo 20. februarja 2020.

(8) Med posvetovanji pred začetkom postopka je turška vlada navedla, da so se turške sheme podpore bistveno spremenile, in sicer sta se celotno izplačilo podpore in obseg proizvodnje, ki jo je treba podpreti, od leta 2013 znatno zmanjšala. Zato po mnenju turške vlade ni bilo treba začeti pregleda zaradi izteka ukrepa.

(9) Dokazi, predloženi v zahtevku za pregled, so po mnenju Komisije vsebovali informacije, ki so bile vložniku takrat razumno na voljo. Kot je razvidno iz memoranduma o zadostnosti dokazov, ki vsebuje oceno Komisije glede vseh dokazov v zvezi z domnevnimi subvencijami, ki so ji bili na voljo, in na podlagi katerega je Komisija začela preiskavo, so bili v začetni fazi na voljo zadostni dokazi, da se lahko proti domnevnim subvencijam uvedejo izravnalni ukrepi glede na njihov obstoj, višino in naravo.

1.3 **Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa**

(10) Komisija je po posvetovanju z Odborom iz člena 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta ([7]) o izvajanju člena 25(1) osnovne uredbe ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa, in je z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ([8]) dne 27. februarja 2020 (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku), napovedala začetek pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V skladu s členom 18(2) osnovne uredbe je Komisija pripravila memorandum o zadostnosti dokazov, v katerem je ocena vseh dokazov, ki so na voljo Komisiji in na podlagi katerih je začela to preiskavo.

1.4 **Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje**

(11) Preiskava v zvezi z nadaljevanjem ali ponovitvijo subvencioniranja je zajemala obdobje od 1. januarja 2019 do 31. decembra 2019 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom ali OPP). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2016 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje) ([9]).

1.5 **Zainteresirane strani**

(12) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj stopijo v stik z njo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je Komisija izrecno obvestila vložnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike in turško vlado, znane uvoznike in uporabnike o začetku preiskave ter jih povabila k sodelovanju.

([7]) Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21).

([8]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protisubvencijskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Republike Turčije (UL C 64, 27.2.2020, str. 22).

([9]) Združeno kraljestvo je 31. januarja 2020 izstopilo iz Unije. Unija in Združeno kraljestvo sta se skupaj dogovorila o prehodnem obdobju, ki se je končalo 31. decembra 2020, v katerem je za Združeno kraljestvo še naprej veljalo pravo Unije. Združeno kraljestvo ni več država članica Unije, zato se v podatkih, ugotovitvah in sklepih iz te uredbe obravnava kot tretja država.

(13) Vse strani so bile pozvane, naj v roku iz obvestila o začetku izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in podporne dokaze. Zainteresirane strani so tudi imele možnost, da izrazijo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pri Komisiji in/ali pooblaščencu za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

1.6 **Vzorčenje**

(14) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 27 osnovne uredbe.

1.6.1 *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(15) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Komisija je v skladu s členom 27(1) osnovne uredbe izbrala začasni vzorec na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje in prodaje, ki ga je mogoče v razpoložljivem času razumno preiskati, tudi ob upoštevanju geografske lokacije. Ta vzorec je zajemal osem proizvajalcev Unije, ki so vsi mala in srednja podjetja (v nadaljnjem besedilu: MSP). Začasno vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali 14 % proizvodnje Unije. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe glede začasnega vzorca.

(16) Komisija je prejela pripombe organizacije TDAO. Komisija se je na podlagi tega in da bi zajela največji reprezentativni obseg proizvodnje, odločila, da h končnemu vzorcu doda proizvajalca zamrznjenih postrvi ter zamenja enega od začasno izbranih proizvajalcev z drugim. Druge pripombe niso bile predložene.

(17) Kot je obenem navedeno v uvodni izjavi 24, eden od vzorčenih proizvajalcev Unije ni zagotovil izpolnjenega vprašalnika in je bil zato izključen iz vzorca. Preostali vzorec proizvajalcev Unije je še vedno predstavljal 13 % proizvodnje Unije in je bil glede na veliko število proizvajalcev Unije reprezentativen za industrijo Unije.

1.6.2 *Vzorčenje uvoznikov*

(18) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj predložijo informacije, navedene v obvestilu o začetku.

(19) Ker se ni javil noben nepovezan uvoznik, vzorčenje ni bilo potrebno.

1.6.3 *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov iz Turčije*

(20) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike v Turčiji pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je pozvala Stalno misijo Republike Turčije pri Evropski uniji, naj opredeli morebitne preostale proizvajalce izvoznike, ki bi bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali stopi v stik z njimi.

(21) Zahtevane informacije je predložilo in se z vključitvijo v vzorec strinjalo petnajst proizvajalcev izvoznikov/skupin proizvajalcev izvoznikov v Turčiji. Celotni obseg izvoza nekaterih šarenk v Unijo, ki so ga ta podjetja prijavila v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je predstavljal 100 % izvoza iz Turčije v Unijo.

(22) Komisija je v skladu s členom 27(1) osnovne uredbe izbrala vzorec treh proizvajalcev izvoznikov/skupin proizvajalcev izvoznikov na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki ga je bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. Vzorec je predstavljal več kot 70 % prijavljene prodaje za izvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

(23) V skladu s členom 27(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in turškimi organi opravljena posvetovanja o izbiri vzorca. Prejeta ni bila nobena pripomba.

1.6.4 *Izpolnjeni vprašalniki in nesodelovanje*

(24) Komisija je za pridobitev informacij, ki so bile po njenem mnenju potrebne za njeno preiskavo, poslala vprašalnike devetim vzorčenim proizvajalcem Unije, trem vzorčenim proizvajalcem izvoznikom in turški vladi. Eden od vzorčenih proizvajalcev Unije je Komisijo obvestil, da ne more izpolniti vprašalnika. Poleg tega en vzorčeni proizvajalec izvoznik ni predložil izpolnjenega vprašalnika. Izpolnjeni vprašalniki so bili zato prejeti od osmih proizvajalcev Unije, dveh vzorčenih proizvajalcev izvoznikov in turške vlade.

(25) Kar zadeva nesodelujoče vzorčene proizvajalce izvoznike, se je Komisija odločila utemeljiti svoje ugotovitve z dejstvi, ki so bila razpoložljiva v skladu s členom 28(1) osnovne uredbe. Zadevni proizvajalec izvoznik je bil ustrezno obveščen. Prejeta ni bila nobena pripomba. Vzorčena proizvajalca izvoznika, ki sta predložila v celoti izpolnjene vprašalnike, sta še vedno zajemala več kot 60 % prijavljene prodaje za izvoz v Unijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

1.6.5 *Preverjanje*

(26) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve subvencioniranja in škode ter za ugotovitev interesa Unije. Vendar Komisija zaradi izbruha pandemije COVID-19 in posledičnih ukrepov, sprejetih za obvladovanje izbruha ([10]), ni mogla opraviti preveritvenih obiskov v prostorih vseh družb v skladu s členom 26 osnovne uredbe. Namesto tega je Komisija na daljavo navzkrižno preverila informacije, ki so jih predložile naslednje družbe:

Proizvajalci Unije:

— Az Agr Ittica Rio Selva Srl Soc Agr (Italija)

— Danaqua Aps (Danska)

— Gospodarstwo Rybackie Bytów (Poljska)

— Gruppo Sais (Italija)

— Sas Lefevre Surgeles (Francija)

— Snaptun Frysehus A/S (Danska)

— Tres Mares (Španija)

— Truite Service (Francija)

Proizvajalci izvozniki:

— Skupina povezanih družb „GMS“, Turčija:

  — Gümüşdoğa Su Ürünleri Üretim İhracat İthalat A.Ş., Muğla, Turčija

  — Dalga Seafood Ltd., Atene, Grčija

— Skupina povezanih družb „Özpekler“, Turčija:

  — Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi, Denizli, Turčija

  — Özpekler İthalat İhracat Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti., Denizli, Turčija

Turška vlada:

— Ministrstvo za trgovino, Republika Turčija

— Ministrstvo za kmetijstvo in gozdarstvo, Republika Turčija

— Agencija za regulacijo in nadzor bank, Republika Turčija

— Ministrstvo za državno blagajno in finance, Republika Turčija

— Kmetijske kreditne zadruge, Republika Turčija

([10]) Obvestilo o posledicah, ki jih ima izbruh COVID-19 na protidampinške in protisubvencijske preiskave (UL C 86, 16.3.2020, str. 6).

— Centralna banka Republike Turčije, Republika Turčija

— Eximbank, Republika Turčija

— Organizacija za razvoj malih in srednjih podjetij Turčije (KOSGEB), Republika Turčija

— Kmetijsko zavarovalno združenje, Republika Turčija

— Ministrstvo za industrijo in tehnologijo, Republika Turčija

1.6.6 *Nadaljnji postopek*

(27) Komisija je 26. marca 2021 razkrila bistvena dejstva in premisleke, na podlagi katerih je nameravala ohraniti veljavne izravnalne dajatve. Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k razkritju.

(28) Komisija je 14. aprila 2021, ob upoštevanju nekaterih trditev, prejetih po končnem razkritju, ki so vplivale na rezultat preiskave, razkrila tista dodatna dejstva in premisleke, na podlagi katerih je Komisija spremenila končne ugotovitve, ki so bile razkrite predhodno. Vsem zainteresiranim stranem je bil tudi določen rok, v katerem so lahko predložile stališča k temu dodatnemu razkritju.

(29) Komisija je obravnavala pripombe zainteresiranih strani in jih ustrezno upoštevala. Stranem, ki so to zahtevale, je bilo zaslišanje odobreno.

2. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

(30) Zadevni izdelek je isti kot v prvotni preiskavi in sicer šarenka (*Oncorhynchus mykiss*) (v nadaljnjem besedilu: postrv):

— žive mase 1,2 kg ali manj posamezno ali

— sveže, ohlajene, zamrznjene in/ali dimljene:

  — v obliki cele ribe (z glavo), s škrgami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, mase 1,2 kg ali manj posamezno, ali

  — brez glave, s škrgami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, mase 1 kg ali manj posamezno, ali

  — v obliki filetov mase 400 g ali manj posamezno,

— s poreklom iz Republike Turčije (v nadaljnjem besedilu: zadevna država) in trenutno uvrščene pod oznake KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 in ex 0305 43 00 (oznake TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 in 0305 43 00 11) (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek).

(31) Kot v prvotni preiskavi je Komisija ugotovila, da imata izdelek, ki se proizvaja v Turčiji in izvaža v Unijo, ter izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije, enake osnovne fizikalne, tehnične in kemične lastnosti ter enake osnovne končne uporabe. Zato se ta izdelka štejeta za podobna izdelka v smislu člena 2(c) osnovne uredbe.

3. **VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVITVE SUBVENCIONIRANJA**

(32) Na podlagi subvencij, preiskanih v prvotni preiskavi ter v delnih vmesnih pregledih, navedenih v uvodnih izjavah 2 in 3 v zvezi z zadevnim izdelkom, informacij, vsebovanih v zahtevku za pregled, in informacij, ki so jih predložili turška vlada in vzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki, so bili preiskani naslednji ukrepi, ki domnevno vključujejo dodeljevanje programov subvencij:

Neposreden prenos sredstev – nepovratna sredstva:

— Podpora za proizvodnjo postrvi mase manj kot 1 kg

— Podpora za proizvodnjo postrvi mase več kot 1 kg, vendar ne več kot 1,2 kg

— Podpora za gojenje postrvi v valilnicah, zaščitenih pred boleznimi

— Proizvodnja v zaprtih sistemih

— Ribogojstvo v zemeljskih bazenih

— Izplačila podpore za kmetijske publikacije in storitve svetovanja

— Podpora za razrez ribiških plovil

Opuščeni prihodek:

— Davčna olajšava za gorivo za ribiška plovila

— Podpora za naložbe v sektorju akvakulture

Neposreden prenos sredstev – preferenčno financiranje:

— Podprto zavarovanje za sektor akvakulture

— Preferenčna posojila

3.1 **Neposreden prenos sredstev – nepovratna sredstva**

3.1.1 *Podpora za proizvodnjo postrvi mase manj kot 1 kg*

3.1.1.1 Opis in pravna podlaga

(33) V OPP je bila neposredna podpora proizvajalcem postrvi z maso manj kot 1 kg dodeljena na podlagi Predsedniškega odloka 2019/1691 (v nadaljnjem besedilu: Odlok 1691). ([11]) Postopki in načela v zvezi z izvajanjem odloka so bili nato določeni v Sporočilu 2019/56 (v nadaljnjem besedilu: Sporočilo 56), ki ga je izdalo turško ministrstvo za prehrano, kmetijstvo in živinorejo ([12]). Znesek podpore je bil določen na 0,75 TL/kg za proizvodnjo do meje 350 000 kg na leto.

(34) Ta podpora se revidira vsako leto v okviru letnega pregleda kmetijske podpore. Komisija je ugotovila, da se je podpora na podlagi Odloka št. 2020/3190 ([13]) po OPP nadaljevala brez opaznih sprememb, pri čemer so bili z ustreznim Sporočilom določeni pogoji za tako podporo. ([14])

3.1.1.2 Sklep

(35) Kot je bilo potrjeno v prvotni preiskavi ([15]), ti ukrepi pomenijo subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi v smislu člena 3(1)(a)(i) in člena 3(2) osnovne uredbe, in sicer s sredstvi, ki jih turška vlada prenese proizvajalcem postrvi v obliki neposrednih subvencij.

(36) Neposredne subvencije so specifične in proti njim se lahko uvede izravnalni ukrep v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe, ker organ, ki dodeljuje subvencije, in zakonodaja, v skladu s katero ta organ deluje, izrecno omejujeta dostop do teh nepovratnih sredstev na podjetja, ki delujejo v sektorju akvakulture. Podjetja, ki se ukvarjajo z akvakulturo, so izrecno navedena in postrv je jasno opredeljena kot ena od vrst, ki uživajo ugodnosti te subvencijske sheme.

3.1.1.3 Izračun zneska subvencij

(37) Komisija je ugotovila, da sta vzorčena proizvajalca izvoznika uživala ugodnosti te sheme v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

([11]) Predsedniški odlok 2019/1691 o kmetijskih subvencijah v letu 2019 z dne 23. oktobra 2019 (izvajan retroaktivno od 1. januarja 2019), objavljen v Uradnem listu št. 30928/24.10.2019.
([12]) Sporočilo 2019/56, objavljeno v Uradnem listu št. 30956/22.11.2019.
([13]) Predsedniški odlok 2020/3190 o kmetijski podpori v letu 2019, 5. november 2020.
([14]) Sporočilo 2020/39, objavljeno v Uradnem listu št. 31321/1.12.2020.
([15]) Uvodni izjavi 61 in 62 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1195/2014 z dne 29. oktobra 2014 o uvedbi začasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 319, 6.11.2014, str. 1).

(38) Ugodnosti za posamezno družbo so predstavljale povprečni znesek neposredne podpore, prejet v OPP za lastne gojene žive ribe. Družbe so v obeh primerih predložile informacije o znesku podpore in o tem, od koga so jo prejele. Poleg tega so družbe ta dohodek v računovodskih izkazih večinoma knjižile pod postavko „dohodek od subvencij“ in so te izkaze neodvisno revidirale. To se je štelo za pozitiven dokaz o subvencijah, s katerimi je bila zagotovljena ugodnost.

(39) Kot je bilo potrjeno v prvotni preiskavi ([16]), so ugodnosti teh subvencij veljale tudi za družbe, ki postrvi niso samo gojile, temveč so jih tudi kupovale od nepovezanih družb z namenom predelave, ker zadevni izdelek vključuje tako neposredno subvencionirano surovino, namreč žive postrvi, kot tudi izdelke, ki so nižje v prodajni verigi, kot so sveže ali zamrznjene cele ribe, fileti, dimljene ribe. Skladno z metodologijo prvotne preiskave je bila za kupljene ribe ugodnost izračunana na podlagi skupnih subvencij, ki so jih dodelili turški organi, deljeno s skupnim zneskom subvencionirane proizvodnje postrvi v Turčiji.

3.1.2 *Podpora za proizvodnjo postrvi mase več kot 1 kg, vendar ne več kot 1,2 kg*

3.1.2.1 Opis in pravna podlaga

(40) V OPP je bila podpora za proizvodnjo postrvi mase več kot 1 kg proizvajalcem postrvi dodeljena na podlagi Odloka 1691 in Sporočila 56. Znesek subvencije je bil določen na 1,50 TL/kg za proizvodnjo do meje 350 000 kg na leto.

3.1.2.2 Sklep

(41) Kot je bilo potrjeno v zadnji preiskavi v zvezi z vmesnim pregledom ([17]), je bila subvencija za postrvi mase več kot 1 kg dejansko namenjena postrvim mase več kot 1,2 kg, tj. postrvim, ki ne spadajo v opredelitev zadevnega izdelka. Komisija je zato sklenila, da take podpore ni mogoče šteti za subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za proizvajalce zadevnega izdelka.

3.1.3 *Podpora za gojenje postrvi v valilnicah, zaščitenih pred boleznimi*

3.1.3.1 Opis in pravna podlaga

(42) V OPP je bila podpora za gojenje postrvi v valilnicah, zaščitenih pred boleznimi, proizvajalcem postrvi dodeljena na podlagi Odloka 1691 in Sporočila 56. Znesek subvencije je bil določen na 1,50 TL/kg za proizvodnjo 350 000 kg na leto.

3.1.3.2 Sklep

(43) Kot je bilo potrjeno v zadnji preiskavi v zvezi z vmesnim pregledom ([18]), je Komisija menila, da taka podpora (v obliki neposrednih nepovratnih sredstev) pomeni subvencije za proizvodnjo postrvi, podobne neposrednim subvencijam, in sicer finančni prispevek, ki daje ugodnost v skladu s členom 3(1)(a)(i) in členom 3(2) osnovne uredbe. Ker je bila podpora dodeljena izključno proizvajalcem postrvi, je Komisija sklenila, da je bila shema specifična v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe. Ugodnost je zajemala neposredna nepovratna sredstva za proizvajalce postrvi, ki izpolnjujejo merila za upravičenost. Zato je Komisija sklenila, da se podpora lahko šteje za subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

([16]) Uvodni izjavi 61 in 62 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1195/2014 z dne 29. oktobra 2014 o uvedbi začasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 319, 6.11.2014, str. 1).

([17]) Uvodna izjava 67 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/658 z dne 15. maja 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2015/309 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije, po vmesnem pregledu v skladu s členom 19(4) Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 155, 18.5.2020, str. 3).

([18]) Uvodne izjave 40 do 43 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/658 z dne 15. maja 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2015/309 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije, po vmesnem pregledu v skladu s členom 19(4) Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 155, 18.5.2020, str. 3).

3.1.3.3 Izračun zneska subvencij

(44) Komisija je kljub temu ugotovila, da vzorčena sodelujoča proizvajalca izvoznika v OPP nista uživala ugodnosti podpore za gojenje postrvi v valilnicah, zaščitenih pred boleznimi.

3.1.4 *Proizvodnja v zaprtih sistemih*

3.1.4.1 Opis in pravna podlaga

(45) V OPP je bila podpora za ribogojstvo v proizvodnji v zaprtem sistemu ([19]) dodeljena na podlagi Odloka 1691 in Sporočila 56, pri čemer je bila postrv ena od zajetih vrst. Znesek subvencije je bil določen na 1,50 TL/kg za proizvodnjo do meje 350 000 kg na leto.

3.1.4.2 Sklep

(46) Komisija je menila, da taka podpora (v obliki neposrednih nepovratnih sredstev) pomeni subvencije za proizvodnjo postrvi, podobne neposrednim subvencijam, in sicer finančni prispevek, ki daje ugodnost v skladu s členom 3(1)(a)(i) in členom 3(2) osnovne uredbe. Ker je bila podpora dodeljena proizvajalcem postrvi (ene od zajetih vrst), je Komisija sklenila, da je bila shema specifična v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe. Ugodnost je zajemala neposredna nepovratna sredstva za proizvajalce postrvi, ki izpolnjujejo merila za upravičenost. Zato je Komisija sklenila, da se podpora lahko šteje za subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.1.4.3 Izračun zneska subvencij

(47) Komisija je ugotovila, da vzorčena sodelujoča proizvajalca izvoznika tudi ob uporabi proizvodnje v zaprtih sistemih v OPP nista uživala ugodnosti podpore.

3.1.5 *Ribogojstvo v zemeljskih bazenih*

3.1.5.1 Opis in pravna podlaga

(48) V OPP je bila podpora za ribogojstvo v zemeljskih bazenih dodeljena na podlagi Odloka 1691 in Sporočila 56. Znesek subvencije je bil določen na 1,50 TL/kg za proizvodnjo do meje 300 000 kg na leto. Taka podpora se zagotavlja proizvajalcem, ki uporabljajo podtalnico, pridobljeno z elektriko, ali izvirsko vodo, pridobljeno brez uporabe elektrike, za izvajanje dejavnosti gojenja v zemeljskih bazenih večinoma za domačo potrošnjo. Ti proizvajalci ne morejo biti deležni ugodnosti iz shem, navedenih zgoraj v točkah 3.1.1 in 3.1.4.

3.1.5.2 Sklep

(49) Komisija je sklenila, da bi se taka podpora lahko štela za subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za proizvajalce zadevnega izdelka, vendar v vsakem primeru ni bila na voljo vzorčenim proizvajalcem izvoznikom, ker so že prejemali podporo za proizvodnjo postrvi na podlagi točke 3.1.1 zgoraj.

3.1.6 *Izplačila podpore za kmetijske publikacije in storitve svetovanja*

3.1.6.1 Opis in pravna podlaga

(50) V OPP so bila izplačila podpore za kmetijske publikacije in storitve svetovanja dodeljena na podlagi Odloka 1691 in Sporočila 56. Na podlagi člena 6(7) Odloka 1691 je bila podpora zagotovljena neposredno podjetjem, ki zagotavljajo storitve svetovanja in ne proizvajalcem v akvakulturi.

([19]) V proizvodnji v zaprtih sistemih so gojene ribe ločene od okolja, sistem pa omogoča nadzor nad vložkom in izložkom, s čimer se prepreči škoda za ekosisteme in staleže prostoživečih vrst.

3.1.6.2 Sklep

(51) V prvotni preiskavi je bila podpora za izplačila za kmetijske publikacije in storitve svetovanja ([20]) dodeljena neposredno proizvajalcem postrvi. Vendar je bilo v sedanji preiskavi ugotovljeno, da se taka podpora sedaj zagotavlja neposredno podjetjem, ki zagotavljajo storitve svetovanja. Komisija je zato sklenila, da ta shema ni več zagotavljala nobenih ugodnosti vzorčenim proizvajalcem izvoznikom in zato proti njej ni mogoče uvesti izravnalnih ukrepov.

3.1.7 *Podpora za razrez ribiških plovil*

(52) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da so bila izplačila podpore za razrez ribiških plovil v letu 2018 ukinjena.

3.1.8 *Pripombe po razkritju*

(53) Po razkritju so turška vlada in vzorčena proizvajalca izvoznika pripomnili, da metodologija, ki jo je Komisija uporabila v zvezi z izračunom posrednih subvencij v sedanjem pregledu, ni bila v skladu z metodologijo, uporabljeno v prvotni preiskavi. V prvotni preiskavi je bila namreč ugodnost za nakupljene postrvi izračunana tako, da se je skupni znesek subvencij, ki so jih dodelili turški organi, delil z zneskom celotne proizvodnje postrvi v Turčiji in ne z zneskom subvencionirane proizvodnje postrvi v Turčiji.

(54) Komisija je zato pregledala izračun zneska posrednih subvencij, izračunanega v zvezi s postrvmi, ki sta jih vzorčena proizvajalca izvoznika kupila od nepovezanih dobaviteljev, da bi ga uskladila z metodologijo, uporabljeno v prvotni preiskavi. Poleg tega sta vzorčena proizvajalca izvoznika po dodatnem razkritju opozorila na napako v stopnji odbitka pristojbin, plačanih poslovnim združenjem. Čeprav se je Komisija strinjala s to trditvijo, popravek ni imel bistvenega vpliva na skupni znesek subvencij.

(55) Oba vzorčena proizvajalca izvoznika sta predložila tudi pripombe glede metodologije za izračun neposrednih subvencij. Trdila sta, da v OPP dejansko niso bile prodane vse postrvi, za katere so bile prejete neposredne subvencije. Po njunem mnenju bi morala Komisija upoštevati raven zalog družb in omejiti ugodnost na prodano količino, ki sta jo ta proizvajalca izvoznika v OPP izvozila v Unijo.

(56) Opozoriti je treba, da so bili zneski subvencij prejeti na podlagi obsega proizvodnje postrvi, ne glede na to, ali bi se ta količina nato v OPP prodala ali ne. Zato se trditve proizvajalcev izvoznikov zavrnejo.

(57) Ob upoštevanju pripomb zainteresiranih strani so bili zneski neposrednih in posrednih subvencij, ugotovljeni v OPP za vzorčena proizvajalca izvoznika, 2,38 % za družbo Özpekler in 2,84 % za družbo GMS.

3.1.9 *Sklep o nepovratnih sredstvih*

(58) Skupni zneski subvencij, določeni v zvezi z vsemi nepovratnimi sredstvi, prejetimi v OPP, za vzorčena proizvajalca izvoznika, so bili:

Preglednica 1

Nepovratna sredstva

Ime družbe	Znesek subvencije
Özpekler	2,38 %
GMS	2,84 %

([20]) Uvodna izjava 91 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1195/2014 z dne 29. oktobra 2014 o uvedbi začasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 319, 6.11.2014, str. 1).

3.2 **Opuščeni prihodek**

3.2.1 *Davčna olajšava za gorivo za plovila*

3.2.1.1 Opis in pravna podlaga

(59) V Splošnem sporočilu o seznamu posebnih davkov na potrošnjo št. 1 ([21]) so navedeni glavna načela in pogoji za davčno olajšavo na gorivo za plovila. Ribiška plovila, ki so registrirana v registru mednarodnih plovil Turčije ali nacionalnem registru plovil, so lahko deležna ugodnosti dizelskega olja za plovila, ki je oproščeno posebnega davka na potrošnjo.

3.2.1.2 Sklep

(60) V preiskavi je bilo ugotovljeno, da proizvajalci zadevnega izdelka najverjetneje ne bodo uživali ugodnosti podpore za ribiška plovila za nakup goriva in dejansko vzorčena sodelujoča proizvajalca izvoznika nista uživala njenih ugodnosti v zvezi s svojo proizvodnjo postrvi. Komisija je zato sklenila, da take podpore ni mogoče šteti za subvencijo, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za proizvajalce zadevnega izdelka.

3.2.2 *Podpora za naložbe v sektorju akvakulture*

3.2.2.1 Opis in pravna podlaga

(61) Odlok št. 2012/3305 ([22]) in izvedbeno Sporočilo št. 2012/1 ([23]) zagotavljata podlago za državno podporo za naložbe v sektorju akvakulture ([24]) in pomenita podlago za turški program spodbud za naložbe. Program vključuje dve shemi spodbud:

— Regionalne spodbude za naložbe, ki vključujejo podporo za oprostitev plačila DDV, oprostitev plačila carin, znižanje davkov, prevzem prispevkov za socialno varnost (deleža, ki ga plača delodajalec), podporo v obliki subvencioniranih obrestnih mer, dodelitev zemljišč, pri viru odtegnjen davek na dohodek in prevzem prispevkov za socialno varnost (deleža, ki ga plača delojemalec); ter

— Splošne spodbude za naložbe, ki vključujejo podporo za oprostitev plačila DDV, oprostitve plačila carin in pri viru odtegnjen davek na dohodek.

(62) Družbe, ki ne morejo izpolniti meril za minimalni znesek naložbe v okviru regionalnih spodbud za naložbe, lahko uživajo ugodnosti iz sheme splošnih spodbud za naložbe, ki je na voljo za vseh šest regij, opredeljenih v Odloku št. 2012/3305. Glede na stopnjo gospodarskega razvoja v šestih regijah se lahko intenzivnost pomoči razlikuje. Tako odlok kot sporočilo sta še vedno veljavna, šest regij pa od prvotne preiskave ni bilo spremenjenih.

3.2.2.2 Sklep

(63) V OPP je GMS užival ugodnosti od znižanja davkov, Özpekler pa od oprostitve plačila DDV in carin v okviru regionalnih spodbud za naložbe. Kot je bilo potrjeno v prvotni preiskavi ([25]), se podpora za naložbe šteje za subvencijo v smislu člena 3(1)(a)(ii) in člena 3(2) osnovne uredbe, kadar ima podpora obliko davčne spodbude, tj. kadar je prihodek vlade, ki je sicer zapadel, opuščen ali ni izterjan.

(64) Subvencija je specifična in proti njej se lahko uvede izravnalni ukrep, ker je ugodnost subvencije posebej omejena na seznam regij. Dostop do subvencije je nadalje omejen na nekatera podjetja, ki delujejo v določenih sektorjih. Poleg tega subvencija ne izpolnjuje zahtev o nespecifičnosti iz člena 4(2)(b) osnovne uredbe glede na število in vrsto omejitev, ki veljajo za nekatere sektorje, predvsem omejitev dostopa do subvencije na nekatere vrste podjetij ali popolno izključitev nekaterih sektorjev.

([21]) Objavljeno v Uradnem listu št. 29286, 5. marca 2015.
([22]) Objavljeno 19. junija 2012, Uradni list št. 28328.
([23]) Objavljeno 20. junija 2012, Uradni list št. 28329.
([24]) Akvakulturna proizvodnja je izrecno navedena v Prilogi 2/A Odloka št. 2012/3305 med sektorji, ki lahko uživajo ugodnosti na podlagi spodbud, kot so oprostitev plačila davka na dodano vrednost („DDV“), oprostitev plačila carin, znižanje davkov, prispevki k naložbam, prevzem prispevkov za socialno varnost (delež, ki ga plača delodajalec), dodelitev zemljišč, podpora v obliki subvencioniranih obrestnih mer, podpora pri odmerjanju davka od dohodka in prevzem prispevkov za socialno varnost (delež, ki ga plača delojemalec).
([25]) Uvodni izjavi 45 in 48 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1195/2014 z dne 29. oktobra 2014 o uvedbi začasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 319, 6.11.2014, str. 1).

(65) Akvakultura je izrecno imenovana v Prilogi 2A Odloka 2012/3305 kot ena od dejavnosti, ki so lahko upravičene do te vrste oprostitve davka. Priloga 4 k Odloku navaja sektorje, ki niso upravičeni do ugodnosti na podlagi spodbud v okviru te sheme.

3.2.2.3 Izračun zneska subvencij

(66) Za določitev zneska subvencije, proti kateri se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, se je ugodnost za prejemnike v OPP izračunala kot razlika med zneskom celotnega davka, ki se plača glede na običajno davčno stopnjo, in zneskom celotnega davka, ki se plača glede na znižano davčno stopnjo. Vendar je bilo ugotovljeno, da je ugodnost za družbo Özpekler zanemarljiva. Znesek subvencij, ugotovljen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom za družbo GMS, je znašal 0,7 %.

3.2.2.4 Pripombe po razkritju

(67) Oba vzorčena proizvajalca izvoznika sta predložila tudi pripombe glede podpore za izvedene naložbe. Trdila sta, da Komisija ne bi smela izračunati ugodnosti na podlagi oprostitve plačila DDV, saj so vse družbe svoj DDV izravnale v istem mesecu ali v prihodnjih mesecih glede na stanje terjatev in obveznosti družbe iz naslova DDV. Edina ugodnost za družbe je bila možnost, da se izognejo vnaprejšnjemu plačilu DDV.

(68) Dejstvo, da se z računovodskega vidika obveznosti iz naslova DDV izravnajo s terjatvami, ne odpravi ugodnosti v smislu denarnega toka, ki izhaja iz dejstva, da proizvajalcem izvoznikom ni treba vnaprej izplačati gotovine in nato počakati na vračilo davčnih organov na podlagi obdelave mesečnih obračunov DDV, kot velja za družbe, ki niso upravičene do sheme. Kot so dejansko potrdili proizvajalci izvozniki sami, je bila pri shemi „edina ugodnost za udeležence možnost, da se izognejo plačilom DDV [...], medtem ko morajo druge družbe, ki nimajo potrdila o spodbujanju naložb, ta plačila najprej izvesti, pozneje pa so upravičene do dobroimetja“ ([26]). Zato se trditve proizvajalcev izvoznikov zavrnejo.

3.3 **Neposreden prenos sredstev – preferenčno financiranje**

3.3.1 *Podprto zavarovanje za sektor akvakulture*

3.3.1.1 Opis in pravna podlaga

(69) V skladu z zakonom o kmetijskem zavarovanju št. 5363 ([27]) in turškim Odlokom št. 2018/380 ([28]) o tveganjih, izdelkih in regijah v okviru kmetijskega zavarovalnega sklada in podpore v obliki stopenj premij za leto 2019 lahko proizvajalci izdelkov akvakulture uživajo ugodnosti od znižane zavarovalne premije, ki zagotavlja kritje za izgube v zvezi s staležem in prirejo postrvi zaradi številnih možnih bolezni, naravnih in drugih nesreč itd. Podpora turške vlade znaša 50 % zavarovalne premije.

3.3.1.2 Sklep

(70) Kot je bilo potrjeno v prvotni preiskavi ([29]), ima ugodnost na podlagi te sheme obliko zmanjšanja finančnih stroškov, ki nastanejo zaradi kritja v okviru življenjskega zavarovanja staleža. Ta shema zajema subvencijo v smislu člena 3(1)(a)(i) osnovne uredbe v obliki neposrednih nepovratnih sredstev, ki jih turška vlada dodeli gojiteljem postrvi, in finančni prispevek, ker prejemniki subvencije uživajo ugodnosti ugodne zavarovalne premije, ki je precej nižja od zavarovalnih premij, ki so na voljo na trgu za kritje primerljivih tveganj. Ta shema prinaša ugodnost v smislu člena 3(2) osnovne uredbe. Ugodnost ustreza razliki med premijami, ki so na voljo v okviru komercialne zavarovalne police, in subvencionirano premijo.

(71) Ta podpora je specifična, ker organ, ki dodeljuje subvencije, in zakonodaja, v skladu s katero ta organ deluje, izrecno omejujeta dostop do te znižane premije na podjetja, ki delujejo v sektorju akvakulture, in se celo izrecno osredotočata na tveganja, ki so jim izpostavljeni proizvajalci v akvakulturi.

([26]) Odstavek 103 pripomb družbe GMS o dokončnem razkritju.
([27]) Člena 12 in 13, Uradni list št. 25852 z dne 21. junija 2005.
([28]) Uradni list št. 30608 z dne 27. novembra 2018.
([29]) Uvodni izjavi 88 in 89 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1195/2014 z dne 29. oktobra 2014 o uvedbi začasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 319, 6.11.2014, str. 1).

3.3.1.3 Izračun zneska subvencij

(72) Komisija je ugotovila, da je eden od vzorčenih proizvajalcev, in sicer Özpekler, imel ugodnosti od te subvencije. Subvencija, ugotovljena v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, je znašala 0,1 %.

3.3.2 *Preferenčna posojila*

(73) Komisija je v prvotni preiskavi ugotovila, da so turški proizvajalci postrvi uživali ugodnosti preferenčnih posojil, kot so:

— Kmetijska posojila z nižjo obrestno mero ali brezobrestna kmetijska posojila,

— Izvozni krediti turške banke Eximbank z nižjo obrestno mero.

3.3.2.1 Kmetijska posojila

3.3.2.2 Opis in pravna podlaga

(74) Odlok št. 2018/1188 najprej določa, da kmetijske kreditne zadruge (v nadaljnjem besedilu: KKZ) in Ziraat Bankasi A.S. lahko proizvajalcem v sektorju akvakulture zagotovijo posojila z nižjo obrestno mero in posojila za podjetja. Proizvajalci postrvi lahko prejmejo popuste na veljavne obrestne mere, ki znašajo med 50 % in 100 %. Zgornja meja kredita je 5 000 000 TL. Odlok zajema obdobje uporabe od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2019 (vključno s tema dnevoma).

(75) V odloku navedene KKZ so subjekti zasebnega prava, ki so jih ustanovili kmetijski pridelovalci (tj. fizične osebe ali pravni subjekti, ki se ukvarjajo s kmetijsko pridelavo) v Turčiji, da bi lažje izpolnili svoje finančne potrebe pri poslovanju.

(76) Ziraat Bankasi A.S. je Kmetijska banka Republike Turčije in je v celoti v državni lasti. V prvotni preiskavi so bile njene delnice v lasti podsekretariata ministrstva za državno blagajno in finance. Od leta 2018 pa je bil njen kapital prenesen na turški državni sklad. Skladno s členom 2 Odredbe št. 6741 o ustanovitvi družbe za upravljanje turškega državnega sklada in spremembah nekaterih zakonov je turški državni sklad ustanova, povezana s predsedstvom. Predsednik upravnega odbora sklada je predsednik republike. Enega od članov sveta lahko predsednik republike imenuje kot namestnika predsednika. Zato ima Ziraat Bankasi A.S. še vedno pooblastilo vlade in se šteje za javni organ kljub formalni spremembi kapitalskega lastništva.

(77) Drugič, Odlok št. 2010/27612 ([30]) določa, da se malim in srednjim podjetjem lahko zagotovijo posojila po ničelnih obrestnih merah.

3.3.2.3 Ugotovitve

(78) V OPP so sodelujoči vzorčeni proizvajalci izvozniki imeli neodplačana posojila z nižjo obrestno mero banke Ziraat Bankasi A.S., niso pa uporabljali posojil z nižjo obrestno mero od ZKK ali posojil z ničelno obrestno mero za mala in srednja podjetja.

3.3.2.4 Izvozni krediti

3.3.2.5 Opis in pravna podlaga

(79) Kot je bilo potrjeno v prvotni preiskavi, je Türkiye İhracat Kredi Bankası A.Ş (v nadaljnjem besedilu: Eximbank) od turške vlade prejela koncesijo dne 21. avgusta 1987 z Odlokom št. 87/11914, ki je bil sprejet po Odredbi št. 3332 ([31]) o izvoznih kreditih, ter je v celoti v državni lasti in deluje kot glavni instrument turške vlade za spodbujanje izvoza v okviru izvozne strategije Turčije. Banki Eximbank je turška vlada zaupala podporo zunanje trgovine in turških pogodbenikov/vlagateljev, ki delujejo na tujem ([32]), da bi se povečal izvoz turških podjetij in okrepila njihova mednarodna konkurenčnost. Zato se šteje, da je banki Eximbank zaupano pooblastilo vlade in se tako obravnava kot javni organ.

([30]) Objavljeno 15. junija 2010 v Uradnem listu.
([31]) Objavljeno 31. marca 1987 v Uradnem listu št. 19417 (a).
([32]) Izdala Centralna banka Turčije, 20. julija 2018.

(80) Odredba št. 3332 in Sklep št. 2013/4286 ([33]) o ustanovitvi banke Eximbank predstavljata pravno podlago za izvozne kredite, ponujene prek banke Eximbank. Banka Eximbank zagotavlja finančno podporo (bodisi neposredno ali prek posredniških bank, ki delujejo na podlagi provizije), kot so z izvozom pogojeni izvozni krediti pred odpremo ali po njej in izvozno usmerjeni naložbeni krediti za izvoznike, da bi se povečala konkurenčnost turških izvoznikov na tujih trgih.

(81) Hkrati se tako imenovani „reeskontni krediti“ uporabljajo za zagotovitev denarnih predplačil izvoznikom na podlagi diskontiranja računov in dokumentov v zvezi s prodajo za izvoz. Pravna podlaga za te kredite je dokument „Implementation Instructions for Rediscount Credit for Exports and Foreign Exchange Earning Services“ ([34]). Reeskontne kredite financira centralna banka Turčije (v nadaljnjem besedilu: CBRT), dodeljujejo pa se prek turških finančnih ustanov (javnih in zasebnih bank), ki nastopajo kot agenti CBRT. Obrestne mere določa CBRT, posredniške banke pa so plačane prek provizij, ki so zaračunane prejemnikom.

3.3.2.6 Ugotovitve

(82) V OPP so sodelujoči vzorčeni proizvajalci izvozniki imeli neodplačane izvozne kredite po nižjih obrestnih merah, ki jih je zagotovila bodisi neposredno banka Eximbank ali pa so bili dodeljeni prek drugih javnih ali zasebnih bank, ki so nastopale kot agenti banke Eximbank. Družbe so uživale tudi ugodnosti reeskontnih kreditov, ponujenih prek banke Eximbank ali prek drugih javnih ali zasebnih bank.

3.3.2.7 Splošni sklep o preferenčnih posojilih

(83) Kot je bilo potrjeno v prvotni preiskavi ([35]), se zgoraj navedeno preferenčno financiranje (kmetijska posojila in izvozni krediti) šteje za subvencijo v smislu člena 3(1)(a)(i) in člena 3(2) osnovne uredbe.

(84) Na podlagi ugotovitev sedanje preiskave je Komisija sklenila, da zgoraj navedene sheme preferenčnega financiranja podeljujejo prejemnikom ugodnosti, saj se tako financiranje zagotavlja po obrestnih merah, ki so nižje od tržnih, in sicer pod pogoji, ki ne odražajo tržnih pogojev za posojila s primerljivo ročnostjo.

(85) Te sheme preferenčnega financiranja so specifične v smislu člena 4(2)(a) osnovne uredbe, kolikor zadevajo kmetijska posojila, ker organi, ki dodeljujejo subvencije, ali zakonodaja, v skladu s katero ti organi delujejo, izrecno omejujejo dostop do subvencije na nekatera podjetja. Krediti, povezani z izvozom, so specifični v smislu člena 4(4)(a) osnovne uredbe, ker so odvisni od opravljanja izvoza.

(86) Vse zgoraj navedene sheme preferenčnega financiranja se zato štejejo za subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.3.2.8 Pripombe po razkritju

(87) Po razkritju sta vzorčena proizvajalca izvoznika predložila pripombe o metodologiji izračuna subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za preferenčna posojila, pri čemer sta trdila, da so bila preferenčna samo posojila banke Eximbank, medtem ko so bila posojila drugih komercialnih bank v skladu s tržnimi pogoji, čeprav je bila dejanska obrestna mera nižja od referenčne vrednosti, ki jo je uporabila Komisija. Zato se po mnenju proizvajalcev izvoznikov zaradi nižje obrestne mere pri teh posojilih ne bi smeli uvesti izravnalni ukrepi.

(88) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 80, je ta preiskava potrdila, da izvoznih kreditov ni neposredno zagotovila samo banka Eximbank, ampak tudi druge javne ali zasebne banke, ki delujejo kot agenti banke Eximbank. Poleg tega je sklop pogojev, določenih v uvodnih izjavah 83 do 85 potrdil, da se proti tem posojilom lahko uvedejo izravnalni ukrepi. Poleg tega, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 81, je reeskontne kredite financirala centralna banka Turčije (v nadaljnjem besedilu: CBRT), dodeljevali pa so se prek turških finančnih ustanov (javnih in zasebnih bank), ki nastopajo kot agenti CBRT.

([33]) Objavljeno 23. februarja 2013 v Uradnem listu št. 28568.

([34]) Izdala Generalni direktorat za bančne in finančne institucije in Direktorat za zakonodajo CBRT o deviznem poslovanju 20. julija 2018.

([35]) Uvodni izjavi 75 in 78 Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1195/2014 z dne 29. oktobra 2014 o uvedbi začasne izravnalne dajatve na uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL L 319, 6.11.2014, str. 1).

(89) Komisija je podrobno pregledala posojila, za katera so vzorčene družbe trdile, da niso preferenčna. Vendar predložene informacije niso zadostovale za ugotovitev, da se ta posojila niso nanašala na preferenčne sheme. Dokazila, ki so bila v zvezi s temi posojili namreč predložena v preiskavi, so jasno opozorila na dejstvo, da je bilo zagotovljeno financiranje povezano z zavezami glede izvoza. Poleg tega je bil v številnih primerih predložen le dopis v turškem jeziku, s katerim je podjetje zahtevalo sredstva od bank. Splošni okvirni sporazumi bank so nadalje vedno vključevali člene, ki so zagotovljene izvozne kredite povezovali s praksami banke Eximbank in centralne banke Turčije za spodbujanje. Zato se trditve proizvajalcev izvoznikov zavrnejo.

(90) Vzorčena proizvajalca izvoznika sta tudi trdila, da nekatera posojila niso bila vezana na izvoz in zato proti njim ni mogoče uvesti izravnalnih ukrepov. Po pregledu se je Komisija na podlagi predloženih dokazil strinjala, da nekatera posojila niso bila povezana z izvozom in niso bila zajeta v subvencionirana kmetijska posojila, zato niso bila zajeta v nobeni shemi subvencioniranja. Komisija je zato ta posojila izključila iz izračuna ugodnosti.

(91) Eden od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov je predložil informacije, da eno od posojil, ki jih je prejel, ni bilo povezano z zadevnim izdelkom in da zato v zvezi s tem posojilom ni mogoče izračunati nobene ugodnosti. Komisija je pregledala prejete informacije, vendar ni mogla potrditi, da je bil obseg posojila omejen na izdelke, ki niso zadevni izdelek. Zato se trditev proizvajalca izvoznika zavrne.

(92) Po razkritju in po dodatnem razkritju je isti vzorčeni proizvajalec izvoznik trdil, da nekatera posojila, ki so vezana na izvoz, niso bila povezana le z zadevnim izdelkom, ampak tudi z drugimi izvoženimi ribami. Komisija je pregledala ta posojila in lahko na podlagi informacij, ki jih je predložila družba, za nekatera posojila potrdi, da so bila zadevna na izvoz vezana posojila povezana z različnimi vrstami izvoženih rib. Zato so bili izračuni ustrezno prilagojeni.

(93) Poleg tega sta vzorčena proizvajalca izvoznika trdila, da bi morala Komisija upoštevati referenčno obrestno mero na datum neposredno pred ali po datumu začetka posojila. V zvezi s tem je Komisija opozorila, da se referenčni podatki, predloženi za obdobje po določenem datumu, štejejo za veljavne od navedenega datuma do objave novih podatkov. Zato je Komisija sistematično upoštevala referenčno vrednost na najbližji datum pred datumom začetka posojila. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(94) Vzorčena proizvajalca izvoznika sta poudarila tudi številne tiskarske napake pri izračunu subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za preferenčna posojila v zvezi z vračili kapitala v OPP, in sicer pri številu dni, ki jih je treba upoštevati pri izračunu obresti v OPP, in referenčnih obrestnih merah, izbranih na napačne datume. Te tiskarske napake so bile popravljene. Po dodatnem razkritju je en vzorčeni proizvajalec izvoznik zahteval dodatne manjše spremembe pri treh posojilih. Eno posojilo je bilo popravljeno. Ker pa je bila ugodnost za drugi dve posojili že odpravljena na podlagi prejšnjih popravkov, se nadaljnje spremembe niso štele za potrebne.

(95) Ob upoštevanju pripomb zainteresiranih strani so bili zneski subvencij v zvezi s shemami preferenčnega financiranja, ugotovljeni v OPP za vzorčena proizvajalca izvoznika, 0,75 % za družbo Özpekler in 0,72 % za družbo GMS.

3.3.2.9 Izračun zneska subvencij

(96) V skladu s členom 6(b) osnovne uredbe je bila ugodnost na podlagi preferenčnega financiranja izračunana kot razlika med zneskom plačanih obresti in zneskom, ki bi bil plačan za primerljivo komercialno posojilo. Kot referenčno merilo je Komisija uporabila tehtano povprečno obrestno mero za komercialna posojila na turškem domačem trgu na podlagi podatkov, pridobljenih od CBRT. ([36]) Komisija je ugodnost, povezano z izvoznimi krediti, dodelila na podlagi prodaje za izvoz, medtem ko so bila kmetijska posojila dodeljena na podlagi celotne prodaje.

([36]) Obrestna mera za komercialna posojila v TL (brez službenih prekoračitvenih računov in službenih kreditnih kartic) za posojila, prejeta v TL, in obrestna mera za komercialna posojila v EUR za posojila, prejeta v EUR.

(97) Zneski subvencij, izračunani za vzorčene proizvajalce izvoznike, ki temeljijo na tej metodologiji, so naslednji:

Preglednica 2

Preferenčno financiranje

Ime družbe	Znesek subvencije
Özpekler	0,75 %
GMS	0,72 %

3.4 **Končni znesek subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi**

(98) Na podlagi navedenega je Komisija ugotovila, da je bil skupni znesek subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, v skladu z določbami osnovne uredbe, izražen *ad valorem*, za vzorčena proizvajalca izvoznika 4,2 % oziroma 3,2 %, kar kaže na nadaljevanje subvencioniranja v obdobju preiskave v zvezi s pregledom.

Preglednica 3

Stopnje za posamezne subvencije, proti katerim so bili uvedeni izravnalni ukrepi

Podporna shema	GMS	Özpekler
Neposredna podpora za proizvodnjo postrvi	2,84 %	2,38 %
Preferenčna posojila	0,72 %	0,75 %
Podpora za zavarovalne premije	0,0 %	0,10 %
Podpora za izvedene naložbe	0,70 %	0,0 %
Skupni znesek subvencije	**4,2 %**	**3,2 %**

3.5 **Verjetnost nadaljevanja subvencioniranja**

(99) V skladu s členom 18(2) osnovne uredbe je bilo proučeno, ali bi iztek veljavnih ukrepov lahko povzročil nadaljevanje subvencioniranja.

(100) Kot je določeno v uvodnih izjavah 33 do 97 zgoraj, je bilo ugotovljeno, da so v obdobju preiskave v zvezi s pregledom turški proizvajalci izvozniki zadevnega izdelka še naprej koristili subvencije turških organov, v zvezi s katerimi se lahko sprejmejo izravnalni ukrepi.

(101) Ugodnosti programov subvencij se koristijo še naprej in ne kaže, da bodo te ugodnosti v bližnji prihodnosti postopno odpravljene. Poleg so izvozniki tipično upravičeni do več subvencij.

(102) Proučeno je bilo tudi, ali bi se v primeru odprave ukrepov izvoz v Unijo izvajal v znatnem obsegu.

(103) Turčija je velik proizvajalec zadevnega izdelka. Na podlagi podatkov, zbranih v obdobju preiskave, in kot je navedeno v uvodni izjavi 165, je Turčija v OPP proizvedla 95 000 ton postrvi. ([37])Kot je navedeno v uvodni izjavi 112, je bil obseg uvoza postrvi iz Turčije znaten in je v istem obdobju znašal okoli 20 500 ton ekvivalenta cele ribe, kar predstavlja okoli 14 % trga Unije. Nič ni kazalo, da bi se ta obseg ob odpravi ukrepov zmanjšal.

([37]) Poročilo o akvakulturni proizvodnji v Evropi v obdobju 2014–2019, Sekretariat FEAP, september 2020. Poročilo o akvakulturni proizvodnji v Evropi v obdobju 2014–2019, ki ga je pripravila FEAP (Zveza evropskih ribogojcev). Javno dostopno na naslovu: http://feap.info/wp-content/uploads/2020/12/20201218_feap-production-report-2020.pdf.

(104) V teh razmerah obstaja verjetnost, da bi se obseg subvencioniranega izvoza zadevnega izdelka v Unijo, ki je bil v obdobju preiskave v zvezi s pregledom že znaten, v primeru razveljavitve ukrepov nadaljeval v znatnem obsegu. Komisija je zato sklenila, da je obstajala verjetnost nadaljevanja subvencioniranja.

4. ŠKODA

4.1 Opredelitev industrije Unije in proizvodnje Unije

(105) Podobni izdelek je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom proizvajalo več kot 700 proizvajalcev Unije. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 8(1) osnovne uredbe.

(106) Celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave je bila ocenjena na okoli 129 milijonov kg ekvivalentov cele ribe na podlagi podatkov, ki so jih zagotovili vložnik in posamezne vzorčene družbe. Osem sodelujočih proizvajalcev Unije, izbranih v vzorec, je predstavljalo 13 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

4.2 Potrošnja Unije

(107) Potrošnja Unije je bila ugotovljena s prištetjem ocenjenega celotnega obsega prodaje industrije Unije na trgu Unije (glej uvodno izjavo 118) in celotnega obsega uvoza v skladu s podatki Eurostata (glej uvodno izjavo 91 ter preglednici 6 in 8).

(108) Obseg uvoza v Eurostatu se poroča v neto teži za šest različnih oznak KN, in sicer za žive, sveže, ohlajene, zamrznjene in/ali dimljene postrvi v obliki cele ribe in/ali ribe brez drobovja ali filetov. Neto teža v evidenci Eurostata je bila za namene primerjave pretvorjena v „ekvivalente cele ribe“, saj so bili podatki o proizvodnji in prodaji industrije Unije sporočeni v WFE. To je bilo izvedeno tako, da je bil obseg uvoza v evidenci Eurostata deljen s spodnjimi konverzijskimi faktorji. Uporabljeni konverzijski faktorji so bili tisti, ki jih je zagotovil vložnik in so bili uporabljeni v prvotni preiskavi:

Preglednica 4

Konverzijski faktorji (ton WFE)

živ	1,00
svež/ohlajen/zamrznjen	0,85
fileti: sveži/ohlajeni/zamrznjeni	0,47
fileti: dimljeni	0,40

(109) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 5

Potrošnja Unije (v tonah WFE)

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Trg Unije	150 175	147 069	157 078	147 603
Indeks	100	98	105	98

Vir: Izpolnjeni vprašalniki o makrokazalnikih in Eurostat.

(110) Potrošnja Unije je v obravnavanem obdobju rahlo nihala. Na splošno se je potrošnja Unije v obravnavanem obdobju zmanjšala za 2 %, s 150 175 ton WFE v letu 2016 na 147 603 ton WFE v OPP.

4.3 **Uvoz iz zadevne države**

4.3.1 *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(111) Komisija je obseg in tržni delež uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata, izraženih v tonah WFE, kot je navedeno v uvodni izjavi 92. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi obsega uvoza in celotne potrošnje Unije.

(112) Na tej podlagi sta se uvoz iz Turčije in njegov tržni delež razvijala, kot je prikazano v nadaljevanju:

Preglednica 6

Obseg uvoza (v tonah WFE) in tržni delež

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg uvoza iz Turčije	21 684	19 523	17 831	20 466
Indeks	*100*	*90*	*82*	*94*
Tržni delež	14,4 %	13,3 %	11,4 %	13,9 %
Indeks	100	92	79	96

Vir: Eurostat.

(113) Obseg uvoza iz Turčije se je med letoma 2016 in 2018 stalno zmanjševal, v OPP pa se je ponovno povečal. Na splošno se je obseg uvoza v obravnavanem obdobju zmanjšal za 6 %, kar je precej manj v primerjavi z uvozom iz drugih držav, ki se je v istem obdobju zmanjšal za 13 % (glej uvodno izjavo 106). Obseg uvoza postrvi iz Turčije je bil v OPP še vedno precejšen in je znašal 20 446 ton WFE.

(114) Tržni delež je sledil istemu gibanju kot obseg uvoza in se je med letoma 2016 in 2018 zmanjšal s 14,4 % na 11,4 %, tj. za 3 odstotne točke, nato se je v OPP znova povečal na 13,9 %. Na splošno je turški uvoz v obravnavanem obdobju obdržal dokaj stabilen tržni delež z izjemo leta 2018, ko se je v primerjavi z letom 2017 zmanjšal za 1,9 odstotne točke.

4.3.2 *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(115) Komisija je določila povprečne cene uvoza na podlagi podatkov Eurostata, tako da je celotni obseg uvoza iz Turčije, izražen v tonah WFE, delila s celotno vrednostjo tega uvoza.

(116) Na tej podlagi se je tehtana povprečna cena uvoza iz Turčije gibala na naslednji način:

Preglednica 7

Uvozne cene (EUR/tono WFE)

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Turčija	2 940	2 803	2 789	2 887
Indeks	100	95	95	98

Vir: Eurostat.

(117) Cena uvoza iz Turčije se je med letoma 2016 in 2018 zmanjšala za 5 %, nato pa se je v obdobju preiskave v zvezi s pregledom povečala za 3,5 %. Na splošno se je cena uvoza iz Turčije v obravnavanem obdobju znižala za 2 %. V primerjavi s cenami prodaje v Uniji, kot so navedene v preglednici 12, so bile cene turškega uvoza v celotnem obravnavanem obdobju precej pod cenami Unije.

(118) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom določila tako, da je primerjala:

— tehtano povprečje prodajnih cen vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunano nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojeno na raven cene franko tovarna; in

— ustrezne tehtane povprečne cene za posamezno uvoženo vrsto izdelka vzorčenih sodelujočih turških proizvajalcev prvi neodvisni stranki na trgu Unije, določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), vključno z izravnalno dajatvijo, z ustreznimi prilagoditvami za stroške, nastale po uvozu.

(119) Primerjava cen je bila izvedena za vsako vrsto transakcije posebej na isti ravni trgovanja po odbitku rabatov in popustov, po potrebi z ustrezno prilagoditvijo. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek prihodka od prodaje proizvajalcev Unije v obdobju preiskave v zvezi s pregledom. Pokazal je tehtane povprečne stopnje nelojalno znižanih prodajnih cen, ki so znašale med 13,7 % in 32,2 % za uvoz iz Turčije.

(120) V OPP je tehtana povprečna stopnja nelojalno znižanih prodajnih cen znašala 14,5 % (vključno z izravnalnimi dajatvami).

4.3.3 *Uvoz iz tretjih držav, razen Turčije*

(121) Uvoz postrvi iz tretjih držav razen Turčije je večinoma potekal iz Norveške ter Bosne in Hercegovine.

(122) Kot je opisano v uvodni izjavi 108, je bil obseg uvoza iz drugih tretjih držav v evidenci Eurostata izražen v tonah WFE. Na tej podlagi so se obseg uvoza ter tržni delež in cene uvoza postrvi iz drugih tretjih držav gibali na naslednji način:

Preglednica 8

Uvoz iz tretjih držav

Država		2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Skupno vse tretje države, razen Turčije	Obseg (ton WFE)	2 431	1 402	1 844	2 118
	Indeks	*100*	*58*	*76*	*87*
	Tržni delež	1,6 %	1,0 %	1,2 %	1,4 %
	Indeks	*100*	*59*	*72*	*89*
	Povprečna cena (EUR/tono WFE)	3 279	3 332	3 519	3 336
	Indeks	100	102	107	102

Vir: Eurostat.

(123) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav je bil v obravnavanem obdobju nizek in se je na splošno nekoliko zmanjšal z 2 432 ton v letu 2016 na 2 118 ton v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, tj. se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 13 %. Ustrezni tržni delež je v celotnem obravnavanem obdobju ostal pod 2 % in se je na splošno zmanjšal z 1,6 % na 1,4 %. Na splošno so se cene uvoza tretjih držav v obravnavanem obdobju zvišale za 2 % in so bile v povprečju znatno višje kot cene uvoza iz zadevne države (15 % višje v OPP).

4.4 **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.4.1 *Splošne opombe*

(124) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije je vključevala vrednotenje vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na položaj industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(125) Kot je navedeno v uvodni izjavi 15, je bilo vzorčenje uporabljeno za oceno gospodarskega položaja industrije Unije.

(126) Komisija je za določitev škode razlikovala med makroekonomskimi in mikroekonomskimi kazalniki škode. Komisija je makroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov, ki so jih zagotovili vložnik in posamezne vzorčene družbe ter se nanašajo na vse proizvajalce Unije. Mikroekonomske kazalnike pa je ocenila na podlagi podatkov v izpolnjenih vprašalnikih vzorčenih proizvajalcev Unije, ki se nanašajo samo na vzorčene proizvajalce Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(127) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina subvencijske stopnje in okrevanje od preteklega subvencioniranja.

(128) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.4.2 *Makroekonomski kazalniki*

4.4.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(129) Obseg proizvodnje industrije Unije je bil pridobljen od vložnika na podlagi podatkov poročila Zveze evropskih ribogojcev (FEAP) ([38]). Podatki FEAP se zbirajo na podlagi franko ribogojnica in se nanašajo na žive ribe, prirejene v vsaki državi članici. Tudi podatki za obdobje preiskave v zvezi s pregledom so bili zajeti v poročilu FEAP.

(130) Na tej podlagi so se celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 9

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg proizvodnje (ton WFE)	133 129	131 518	141 841	128 988

([38]) Poročilo o akvakulturni proizvodnji v Evropi v obdobju 2014–2019, ki ga je pripravil Sekretariat Zveze evropskih ribogojcev (september 2019). Na voljo na spletišču: http://feap.info/wp-content/uploads/2020/10/20201007_feap-production-report-2020.pdf.

Indeks	*100*	*99*	*107*	*97*
Proizvodna zmogljivost (ton WFE)	196 211	188 879	206 760	193 133
Indeks	*100*	*96*	*105*	*98*
Izkoriščenost zmogljivosti	68 %	70 %	69 %	67 %
Indeks	100	103	101	98

Vir: Vložnik in izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(131) Obseg proizvodnje je v obravnavanem obdobju nihal. Medtem ko se je med letoma 2016 in 2017 zmanjšal za 1 %, se je med letoma 2017 in 2018 povečal za 8 %, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa se je ponovno zmanjšal za 10 %. Skupno se je obseg proizvodnje v obravnavanem obdobju zmanjšal za 3 %.

(132) Proizvodna zmogljivost ([39]) je sledila podobnemu vzorcu kot obseg proizvodnje; med letoma 2016 in 2017 se je zmanjšala za 4 %, v letu 2018 se je povečala za 8 %, v obdobju preiskave v zvezi s pregledom pa ponovno zmanjšala za 7 %. Skupno se je v obravnavanem obdobju zmanjšala za 2 %.

(133) Izkoriščenost zmogljivosti je ostala razmeroma stabilna in se je v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšala za 2 %.

4.4.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(134) Obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije je bil določen na podlagi informacij, ki jih je zagotovil vložnik, pri čemer je bil obseg izvoza industrije Unije odštet od celotnega obsega proizvodnje industrije Unije, kot je opisano v uvodnih izjavah 129 in 130.

(135) Na podlagi tega sta se obseg prodaje na trgu Unije in tržni delež industrije Unije v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 10

Obseg prodaje in tržni delež

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Obseg prodaje na trgu Unije (ton WFE)	126 060	126 143	137 403	125 020
Indeks	100	100	109	99
Tržni delež	84 %	86 %	88 %	85 %
Indeks	100	102	104	101

Vir: Izpolnjeni vprašalniki o makrokazalnikih.

([39]) Proizvodna zmogljivost temelji na povprečni stopnji izkoriščenosti, ki so jo v izpolnjenih vprašalnikih sporočili vzorčeni proizvajalci Unije, pretvorjena v WFE, uporabljeni za celotno proizvodnjo Unije v OPP, kot je navedeno v poročilu o proizvodnji FEAP (http://feap.info/wp-content/uploads/2020/10/20201007_feap-production-report-2020.pdf).

(136) Obseg prodaje se je v obravnavanem obdobju rahlo zmanjšal za 1 %. Sprva je med letoma 2016 in 2017 ostal stabilen, nato se je med letoma 2017 in 2018 povečal za 9 %, v obdobju preiskave z zvezi s pregledom pa se je zmanjšal za 10 % in dosegel nižje ravni kot v letu 2016. Vzporedno zmanjšanje potrošnje, opisano v uvodni izjavi 110, je privedlo do rahlega povečanja tržnega deleža industrije Unije s 84 % v letu 2016 na 85 % v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, tj. 1-odstotno povečanje v obravnavanem obdobju.

4.4.2.3 Rast

(137) Medtem ko se je potrošnja Unije v obravnavanem obdobju zmanjšala za 2 %, se je obseg prodaje industrije Unije zmanjšal za 1 %, s čimer se je tržni delež povečal za 1 %.

4.4.2.4 Zaposlenost in produktivnost

(138) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Zaposlenost in produktivnost

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Število zaposlenih	2 216	2 050	2 210	2 174
Indeks	100	92	100	98
Produktivnost (ton WFE/zaposlenega)	60	64	64	59
Indeks	100	107	107	99

Vir: Izpolnjeni vprašalnik o makrokazalnikih.

(139) Zaposlenost v industriji Unije je v obravnavanem obdobju nihala, med letoma 2016 in 2017 se je zmanjšala za 8 %, nato se je v letu 2018 znova povečala za 8 % ter se med letom 2018 in obdobjem preiskave v zvezi s pregledom spet zmanjšala za 2 %. Skupno se je zmanjšala za 2 %.

(140) Produktivnost se je nekoliko zmanjšala zaradi kombinacije zmanjšanja zaposlenosti in še hitrejšega zmanjšanja obsega proizvodnje, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 115.

4.4.2.5 Višina subvencijske stopnje in okrevanje od preteklega subvencioniranja

(141) Subvencijske stopnje, ugotovljene za Turčijo v obdobju preiskave v zvezi s pregledom, so bile znatno nad stopnjo *de minimis*, kot je navedena v uvodni izjavi 98. Višina dejanskih subvencijskih stopenj je glede na obseg in cene uvoza iz Turčije močno vplivala na industrijo Unije.

(142) Zaradi nenehnega nepoštenega oblikovanja cen proizvajalcev izvoznikov iz Turčije industrija Unije ni mogla popolnoma okrevati od preteklih praks subvencioniranja.

4.4.3 *Mikroekonomski kazalniki*

4.4.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(143) Tehtano povprečje prodajnih cen vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju gibalo na naslednji način:

Preglednica 12

Prodajne cene in stroški v Uniji

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečna prodajna cena na enoto (EUR/tono WFE)	3 538	3 826	3 717	3 621
Indeks	100	108	105	102
Proizvodni stroški na enoto (EUR/tono WFE)	3 612	3 848	3 697	3 650
Indeks	100	107	102	101

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(144) Povprečna prodajna cena industrije Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju nekoliko povečala za 2 % ter v OPP dosegla 3 621 EUR/tono WFE. Med letoma 2016 in 2017 se je povečala za 8 %, potem pa se je do obdobja preiskave v zvezi s pregledom postopno zmanjševala.

(145) Stroški proizvodnje na enoto so bili v obravnavanem obdobju, z izjemo leta 2018, nad povprečno prodajno ceno. Na splošno so se stroški proizvodnje na enoto v obravnavanem obdobju povečali za 1 % in v OPP dosegli 3 650 EUR/tono WFE, kar je nad povprečno prodajno ceno na enoto.

4.4.3.2 Stroški dela

(146) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 13

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Povprečni stroški dela na zaposlenega (EUR)	35 538	36 031	37 042	37 861
indeks (poslovno leto 2016 = 100)	100	101	104	107

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(147) Povprečni stroški dela na zaposlenega so v obravnavanem obdobju kazali na postopno povečevanje. V obravnavanem obdobju so se na splošno povečali za 7 %.

4.4.3.3 Zaloge

(148) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 14

Zaloge

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Končne zaloge (ton WFE)	3 304	3 336	4 776	4 852
indeks (poslovno leto 2016 = 100)	100	101	145	147

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(149) Končne zaloge so se v obravnavanem obdobju na splošno povečale za 47 %.

(150) Postrvi so pokvarljiv izdelek z rokom uporabnosti, ki je krajši od dveh tednov, razen če so zamrznjene. Z izjemo ene družbe vzorčeni proizvajalci Unije ne skladiščijo zalog prirejenih postrvi in svojih izdelkov ne zamrzujejo v znatnem obsegu. Skleniti je mogoče, da se ravni zalog ne štejejo za pomemben kazalnik škode v tej preiskavi.

4.4.3.4 Donosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(151) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 15

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2016	2017	2018	Obdobje preiskave v zvezi s pregledom
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodkov od prodaje)	–2,1 %	–0,6 %	0,5 %	–0,8 %
Denarni tok (v tisoč EUR)	–521 095	55 338	834 534	575 407
Naložbe (v tisoč EUR)	1 685 452	1 367 957	1 793 453	2 136 870
Indeks	100	81	106	127
Donosnost naložb	–12,2 %	–3,8 %	3,6 %	–5,5 %

Vir: Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih proizvajalcev Unije.

(152) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot odstotek prihodkov od te prodaje. Dobičkonosnost je bila v obravnavanem obdobju negativna, z izjemo leta 2018, ko je bila rahlo pozitivna (0,5 %). Na splošno se je dobičkonosnost v obravnavanem obdobju začela pri okoli –2,1 % v letu 2016 in se postopno izboljševala do leta 2018, ko se je ponovno zmanjšala na –0,8 % v OPP.

(153) Neto denarni tok je sposobnost industrije Unije, da sama financira svoje dejavnosti. Denarni tok se je gibal podobno kot dobičkonosnost, torej se je od leta 2016 do 2018 povečeval, v OPP pa se je zmanjšal.

(154) Naložbe so se med letoma 2016 in 2017 zmanjšale, nato so se v letu 2018 znova povečale in se v OPP še dodatno povečale. Na splošno so se v obravnavanem obdobju povečale za 27 %. Kljub temu povečanju je obseg naložb v obravnavanem obdobju ostal nizek (povprečno 1,7 milijona EUR na leto za vseh osem vzorčenih družb), pri čemer so bile naložbe večinoma povezane s skladnostjo.

(155) Donosnost naložb je dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Kot pri ostalih finančnih kazalnikih, se je donosnost naložb od leta 2016 do 2018 povečevala, v OPP pa se je zmanjšala.

4.5 **Sklep o škodi**

(156) Kljub veljavnim izravnalnim ukrepom, je turški uvoz postrvi ostal znaten in je v obravnavanem obdobju obdržal stabilne tržne deleže med okoli 11 % in več kot 14 %. V OPP je bil tržni delež 13,9 %. Hkrati so uvozne cene kljub izravnalnim ukrepom padale in nelojalno nižale cene Unije v povprečju za 14,5 % v OPP.

(157) Razvoj makroekonomskih kazalnikov, zlasti obsega proizvodnje in prodaje, zaposlenosti in produktivnosti, je bil stabilen ali pa je kazal na rahlo zmanjševanje. Tržni delež industrije Unije se je v obravnavanem obdobju rahlo povečal, v OPP pa se je zmanjšal in dosegel podobno raven kot v letu 2016. Tržni delež v letih 2017 in 2018 se je kljub razmeroma stabilnemu obsegu prodaje povečal zaradi upada potrošnje v istem obdobju. Čeprav je industriji Unije večinoma uspelo ohraniti svoj obseg prodaje in tržni delež, je to dosegla v škodo svoji dobičkonosnosti in drugim finančnim kazalnikom, kot je pojasnjeno v naslednji uvodni izjavi.

(158) Čeprav se je povprečna prodajna cena proizvajalcev Unije na enoto v obravnavanem obdobju nekoliko povečala, industriji Unije ni uspelo ustvariti vzdržnih stopenj dobička. Zaradi cenovnega pritiska turškega uvoza industrija Unije ni mogla zvišati svojih prodajnih cen niti toliko, da bi se ujemale s povprečnimi stroški proizvodnje, in je zato v celotnem obravnavanem obdobju ustvarjala izgubo (z izjemo leta 2018, ko je bila praktično na pragu dobička). Turški uvoz je v OPP prav tako znatno zajezil prodajne cene proizvajalcev Unije. Drugi finančni kazalniki (denarni tok, donosnost naložb) so se gibali podobno kot dobičkonosnost in kazali negativne ali nizke vrednosti v celotnem obravnavanem obdobju. Čeprav so se naložbe v letih 2017 in 2018 povečale, je bil njihov obseg v splošnem nizek, povezane pa so bile s skladnostjo. Industrija Unije po škodljivih razmerah, v katerih se je znašla, ni mogla okrevati in je skoraj v celotnem obravnavanem obdobju ustvarjala izgubo.

(159) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo, kar se zlasti odraža v finančnem položaju industrije Unije.

5. **VZROČNA ZVEZA**

(160) Komisija je v skladu s členom 8(5) osnovne uredbe proučila, ali je subvencionirani uvoz iz Turčije povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 8(6) osnovne uredbe je proučila tudi druge znane dejavnike, ki bi lahko hkrati povzročili škodo industriji Unije. Komisija je zagotovila, da se morebitna škoda, ki so jo povzročili drugi dejavniki in ne subvencioniran uvoz iz zadevne države, ni pripisala temu subvencioniranemu uvozu.

(161) Turški uvoz postrvi je ostal znaten s tržnim deležem nad 10 % v celotnem obravnavanem obdobju in z nizkimi ravnmi cen v OPP, kljub veljavnim protisubvencijskim ukrepom. Zaradi znatnega cenovnega pritiska turškega uvoza industrija Unije ni mogla zvišati svojih cen v skladu s povečanjem stroškov, kar je privedlo do izgub v skoraj celotnem obravnavanem obdobju.

(162) Drugi dejavniki, ki bi industriji Unije lahko povzročili znatno škodo, niso bili ugotovljeni. Dejansko je obseg, uvožen iz drugih tretjih držav razen Turčije (2 188 ton WFE v OPP) predstavljal le 1,4 % tržnega deleža v OPP (v primerjavi z 20 446 tonami WFE iz Turčije, kar predstavlja 13,9 % tržnega deleža). Hkrati je bila v OPP povprečna cena uvoza iz drugih tretjih držav razen Turčije (3 336 EUR/tono WFE) 16 % višja kot povprečna cena uvoza iz Turčije (2 884 EUR/tono WFE).

6. **VERJETNOST NADALJEVANJA ŠKODE**

6.1 **Verjetnost nadaljevanja škode iz Turčije**

(163) Glede na zgornje sklepe, da je industrija Unije utrpela znatno škodo, ki jo je povzročil uvoz iz Turčije, je Komisija v skladu s členom 18(2) osnovne uredbe ocenila, ali v primeru izteka ukrepov obstaja verjetnost nadaljevanja škode, ki jo je povzročil subvencionirani uvoz iz Turčije.

(164) Komisija je v zvezi s tem analizirala naslednje elemente: obseg proizvodnje in neizkoriščeno zmogljivost v Turčiji, privlačnost trga Unije za turške proizvajalce izvoznike, verjetne ravni cen uvoza iz Turčije brez protisubvencijskih ukrepov ter njihov vpliv na industrijo Unije.

6.1.1 *Proizvodna in neizkoriščena zmogljivost v Turčiji ter privlačnost trga Unije*

(165) Celotna proizvodnja postrvi v Turčiji v OPP je bila 95 000 ton ([40]). Velik del teh je bil izvožen, saj je količina zaužitih rib na prebivalca v Turčiji (približno 6 kg) zelo nizka v primerjavi z Unijo (približno 24 kg) ([41]).

(166) Hkrati sedanji obseg proizvodnje v Turčiji ne odraža dejanske proizvodne zmogljivosti, ki bi se lahko aktivirala, če bi bili ukrepi razveljavljeni. Dejansko so vzorčeni proizvajalci izvozniki in proizvajalci izvozniki, ki so ob začetku postopka zagotovili v celoti izpolnjene obrazce za vzorčenje, poročali o 48- oziroma 47-odstotni izkoriščenosti zmogljivosti. Ob zavedanju, da celotna turška proizvodnja postrvi v OPP znaša 95 000 ton, bi skupna zmogljivost z ekstrapolacijo lahko znašala od 197 000 do 202 000 ton.

(167) Na podlagi prijavljene povprečne izkoriščenosti zmogljivosti, ki so jo sporočili sodelujoči proizvajalci izvozniki, bi povprečna neizkoriščena zmogljivost znašala od 101 000 do 102 000 ton. To bi predstavljalo 70 % celotne potrošnje Unije. Četudi bi bila delno usmerjena na trg Unije, bi to pomenilo, da bi bilo mogoče znaten obseg izvoziti in, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 115 do 120, po cenah, ki bi znatno nelojalno zniževale cene industrije Unije, kar bi imelo znaten negativen vpliv na industrijo Unije.

6.1.2 *Privlačnost trga Unije*

(168) Trg Unije je privlačen zaradi svoje velikosti in cen. Je daleč najpomembnejši izvozni trg za proizvajalce postrvi v Turčiji in predstavlja 55 % njihovega celotnega izvoza postrvi. Izvoz v Unijo je 59 % višji kot izvoz v drugi največji izvozni trg Turčije, to je Rusija, ki predstavlja 33 % turškega izvoza postrvi ([42]). Trg Unije in Rusija sta predstavljala okoli 85 % vsega turškega izvoza postrvi. Turške cene uvoza na trg Unije so bile v OPP rahlo višje kot cene uvoza v Rusijo, zaradi česar je bil trg Unije nekoliko bolj donosen kot ruski trg. Od desetih najpomembnejših namembnih krajev za izvoz turških postrvi samo dva trga – Vietnam in Japonska – ponujata višje cene kot Unija. Vendar sta bila ta dva trga razmeroma nepomembna, saj sta predstavljala 5 % oziroma 2 % turškega izvoza.

([40]) Poročilo o akvakulturni proizvodnji v Evropi v obdobju 2014–2019, ki ga je pripravila FEAP (Zveza evropskih ribogojcev). Javno dostopno na naslovu: http://feap.info/wp-content/uploads/2020/12/20201218_feap-production-report-2020.pdf.

([41]) EUMOFA, The EU Fish Market, izdaja 2018, str. 23; članek Euronews o turški akvakulturi (na voljo na: https://tr.euronews.com/2018/08/31/balik-tuketmeyen-turkiye-avrupanin-8-inci-buyuk-deniz-urunleri-ureticisi).

([42]) Vir: podatkovna zbirka Global Trade Atlas: https://www.worldtradestatistics.com/gta/.

(169) Privlačnost trga Unije upravičuje tudi geografska bližina. Zlasti pa postrv ni primerna za dolgotrajen prevoz v zelo oddaljene kraje. Dejansko imajo turški izvozniki v Uniji že dobro vzpostavljene distribucijske kanale, ki z vidika logistike olajšujejo izvoz v Unijo.

(170) Kljub obstoječim ukrepom je Turčija Uniji v obravnavanem obdobju prodala znatno količino postrvi in je v OPP še vedno imela znaten tržni delež (blizu 14 %). Te so se prodajale po ceni, ki je celo ob izravnalnih dajatvah znatno nelojalno zniževala prodajne cene industrije Unije na trgu Unije.

(171) Trg Unije zato velja za privlačen za turške proizvajalce in skleniti je mogoče, da bi bile razpoložljive neizkoriščene zmogljivosti v Turčiji vsaj delno usmerjene na trg Unije. V tej zvezi velja spomniti, da je tržni delež turškega uvoza znašal kar 17 % v obdobju prvotne preiskave, tj. pred uvedbo izravnalnih dajatev.

6.1.3 *Vpliv uvoza iz Turčije na položaj industrije Unije v primeru izteka ukrepov*

(172) Glede verjetnega učinka takega uvoza je Komisija proučila verjetne ravni cen v primeru izteka ukrepov. V zvezi s tem je Komisija menila, da so ravni uvoznih cen v obdobju preiskave v zvezi s pregledom brez protisubvencijske dajatve razumen in previden pristop. Ugotovljena je bila znatna povprečna stopnja nelojalnega nižanja cen, ki je znašala 19,8 %.

(173) Čeprav je industriji Unije v obravnavanem obdobju uspelo povečati povprečne cene na enoto brez izgube tržnega deleža, je to dosegla v škodo svoji dobičkonosnosti. Zato take strategije v primeru razveljavitve ukrepov ni mogoče šteti za eno od možnosti, zlasti ker bi se cenovni pritisk na trg Unije v tem primeru znatno povečal. Brez omejenega dostopa do trga Unije bi se tako obseg turškega izvoza najverjetneje povečal, pri čemer bi bile cene še nižje od tistih med OPP. Zaradi takega obsežnega cenovnega pritiska bo industrija Unije prisiljena znižati svoje prodajne cene, da bi lahko ohranila obseg prodaje. Posledično se bo njena dobičkonosnost, ki je že sedaj negativna, verjetno še poslabšala. Dejansko je mogoče ugotoviti korelacijo med dobičkonosnostjo industrije Unije in razvojem obsega uvoza iz Turčije. Ko se je obseg uvoza od leta 2016 do 2018 zmanjševal, je industrija Unije lahko popravila svojo dobičkonosnost, v OPP, ko se je obseg uvoza znova povečal, pa se je dobičkonosnost industrije Unije zmanjšala.

(174) Če pa bi kot alternativna možnost industrija Unije skušala ohraniti svoje prodajne cene na sedanjih ravneh, je zelo verjetno, da bodo turški proizvajalci izvozniki prevzeli obseg prodaje in tržni delež od industrije Unije ter dosegli ravni pred uvedbo ukrepov. Tak položaj bi enako imel negativen učinek na dobičkonosnost industrije Unije, saj ne bi mogla več pokrivati svojih stalnih stroškov.

(175) To bi posledično negativno vplivalo na dobičkonosnost industrije Unije in njen splošni gospodarski položaj, ki bi se poslabšala. Hkrati industrija Unije ne bi mogla izvajati potrebnih naložb za izpolnjevanje okoljskih in zdravstvenih standardov.

(176) Glede na sedanje škodljive razmere, v katerih se je zdaj znašla industrija Unije, bi bil učinek v primeru izteka ukrepov uničujoč.

6.1.4 *Sklep*

(177) Glede na zgornje ugotovitve, in sicer velikansko neizkoriščeno zmogljivost v Turčiji, privlačnost trga Unije, ravni cen uvoza iz Turčije in njihov verjetni učinek na industrijo Unije, je Komisija sklenila, da v primeru izteka ukrepov obstaja verjetnost nadaljevanja škode.

7. **INTERES UNIJE**

(178) Komisija je v skladu s členom 31 osnovne uredbe proučila, ali bi bila ohranitev obstoječih izravnalnih ukrepov v nasprotju z interesom Unije kot celote. Določitev interesa Unije je temeljila na proučitvi vseh različnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

7.1 **Interes industrije Unije**

(179) Preiskava je pokazala, da je industrija Unije v škodljivem položaju in da bi odprava ukrepov verjetno povzročila povečanje nepoštene konkurence zaradi subvencioniranega uvoza iz Turčije.

(180) Na podlagi tega je Komisija sklenila, da je ohranitev izravnalnih ukrepov v interesu industrije Unije.

7.2 **Interes uporabnikov in nepovezanih uvoznikov**

(181) V tem pregledu se ni javil in ni na vprašalnik odgovoril nobeden od nepovezanih uvoznikov ali uporabnikov.

(182) Ob neobstoju kakršnih koli dokazov, da so veljavni ukrepi znatno vplivali na uvoznike ali uporabnike, je sklenjeno, da nadaljevanje ukrepov ne bo kakor koli bistveno vplivalo nanje.

7.3 **Sklep o interesu Unije**

(183) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da ni bilo prepričljivih razlogov, da ohranitev obstoječih ukrepov za uvoz postrvi s poreklom iz zadevne države ni v interesu Unije.

8. **IZRAVNALNI UKREPI**

(184) Na podlagi sklepov Komisije o verjetnosti nadaljevanja subvencij, verjetnosti nadaljevanja škode ter interesu Unije bi bilo treba protisubvencijske ukrepe za uvoz postrvi s poreklom iz Turčije ohraniti.

(185) Stopnje izravnalne dajatve za posamezne družbe, opredeljene v tej uredbi, se uporabljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz Turčije, ki ga proizvajajo poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“. Zanje se ne bi smela uporabljati nobena od individualnih stopenj izravnalnih dajatev.

(186) Družba lahko zahteva uporabo teh individualnih stopenj izravnalnih dajatev, če naknadno spremeni ime. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo. Zahtevek mora vsebovati vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno pravico do izkoriščanja ugodnosti stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, bo sprememba imena objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*.

(187) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ([43]) je obrestna mera, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

([43]) Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

(188) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna izravnalna dajatev na uvoz šarenke (*Oncorhynchus mykiss*):

— žive mase 1,2 kg ali manj posamezno ali

— sveže, ohlajene, zamrznjene in/ali dimljene:

— v obliki cele ribe (z glavo), s škrgami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, mase 1,2 kg ali manj posamezno, ali

— brez glave, s škrgami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, mase 1 kg ali manj posamezno, ali

— v obliki filetov mase 400 g ali manj posamezno, trenutno uvrščene pod oznake KN ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 in ex 0305 43 00 (oznake TARIC 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 in 0305 43 00 11) ter s poreklom iz Turčije.

2. Stopnje dokončne izravnalne dajatve, ki se uporablja za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatev za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe, so:

Družba	Izravnalna dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ	1,5 %	B965
— Akyol Su Ürn.Ürt.Taş.Kom.İth.İhr.Paz.San. ve Tic. Ltd Şti — Asya Söğüt Su Ürünleri Üretim Dahili Paz.ve İhr. Ltd Şti — GMS Su Ürünleri Üretim İth. Paz. San. ve Tic. Ltd Şti — Gümüşdoga Su Ürünleri Üretim Ihracat Ithalat AŞ — Gümüş-Yel Su Ürünleri üretim İhracat ve İthalat Ltd Şti — Hakan Komandit Şirketi — İskele Su Ürünleri Hayv.Gida Tur.Inş.Paz.Ihr.LtdŞti — Karaköy Su Ürünleri Üretim Paz.Tic.İhr. ve İth.LtdŞti — Özgü Su Ürün. Üret. Taş. Komis. İth. İhr. Paz. San. ve Tic. Ltd Şti	6,9 %	B964
Özpekler İnşaat Taahhüd Dayanıklı Tüketim Malları Su Ürünleri Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi	6,7 %	B966
Ternaeben Gida ve Su Ürünleri Ithalat ve Ihracat Sanayi Ticaret AŞ	8,0 %	B967
Družbe iz Priloge	7,6 %	
Vse druge družbe	9,5 %	B999

3. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe v zvezi s carinami.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. maja 2021

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Sodelujoči turški proizvajalci izvozniki, ki v prvotni preiskavi niso bili vključeni v vzorec in jim ni bila odobrena individualna obravnava:

Ime	Dodatna oznaka TARIC
Lezita Balik A.Ş.	B968
Ada Su Ürünleri Turizm İnşaat ve Ticaret Ltd. Şti.	B969
Ahmet Aydeniz Gıda San. ve Tic. A.Ş.	B970
Alba Lojistik İhracat İthalat Ltd. Şti.	B971
Alba Su Ürünleri A.Ş.	B972
Alfam Su Ürünleri A.Ş.	B973
Alima Su Ürünleri ve Gida San. Tic. A.Ş.	B974
Alka Su Ürünleri A.Ş.	B975
Azer Altin Su Ürünleri	B976
Bağcı Balık Gıda ve Enerji Üretimi San ve Tic. A.Ş.	B977
Çamlı Yem Besicilik Sanayii ve Ticaret A.Ş	B978
Çirçir Su Ürünleri Ltd. Şti.	B979
Ipaş Su Ürünleri A.Ş.	B980
Kemal Balıkçılık Ihr. Ltd. Şti.	B981
Liman Entegre Balıkçılık San ve Tic. Ltd. Şti.	B982
Miray Su Ürünleri	B983
Önder Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd. Şti.	B984
Fishark Su Ürünleri Üretim Sanayi ve Ticaret A.Ş.	B985
Tai Su Ürünleri Ltd. Şti.	B986
TSM Deniz Ürünleri San. Tic. A.Ş.	B987
Ugurlu Balık A.Ş.	B988
Yaşar Dış Tic. A.Ş.	B989